



Economic and Social Council

Distr.: General
16 January 2015

Original: English

Permanent Forum on Indigenous Issues

Fourteenth session

New York, 20 April-1 May 2015

Provisional agenda

1. Election of officers.
2. Adoption of the agenda and organization of work.
3. Follow-up on the recommendations of the Permanent Forum:
 - (a) Outcome of the high-level plenary meeting of the General Assembly known as the World Conference on Indigenous Peoples;
 - (b) Post-2015 development agenda;
 - (c) Youth, self-harm and suicide.
4. Half-day discussion on the Pacific region.
5. Half-day discussion on the expert group meeting on the theme “Dialogue on an optional protocol to the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples”.
6. Comprehensive dialogue with United Nations agencies and funds.
7. Human rights:
 - (a) Implementation of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples;
 - (b) Dialogue with the Special Rapporteur on the rights of indigenous peoples and the Chair of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous Peoples.
8. Future work of the Permanent Forum, including issues of the Economic and Social Council and emerging issues.
9. Draft agenda for the fifteenth session of the Permanent Forum.
10. Adoption of the report of the Permanent Forum on its fourteenth session.





Consejo Económico y Social

Distr. general
16 de enero de 2015
Español
Original: inglés

Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas

14º período de sesiones

Nueva York, 20 de abril a 1 de mayo de 2015

Programa provisional

1. Elección de la Mesa.
2. Aprobación del programa y organización de los trabajos.
3. Seguimiento de las recomendaciones del Foro Permanente:
 - a) Documento final de la reunión plenaria de alto nivel de la Asamblea General conocida como Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas;
 - b) Agenda para el desarrollo después de 2015;
 - c) Los jóvenes, la autolesión y el suicidio.
4. Debate de medio día de duración sobre la región del Pacífico.
5. Debate de medio día de duración sobre la reunión del grupo de expertos dedicada al tema: “Diálogo sobre un protocolo facultativo de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas”.
6. Diálogo amplio con los organismos y fondos de las Naciones Unidas.
7. Derechos humanos:
 - a) Aplicación de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas;
 - b) Diálogo con el Relator Especial sobre los derechos de los pueblos indígenas y el Presidente del Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas.
8. Labor futura del Foro Permanente, incluidas las cuestiones relacionadas con el Consejo Económico y Social y nuevas cuestiones.
9. Programa provisional del 15º período de sesiones del Foro Permanente.
10. Aprobación del informe del Foro Permanente sobre la labor realizada en su 14º período de sesiones.





Conseil économique et social

Distr. générale
16 janvier 2015
Français
Original : anglais

Instance permanente sur les questions autochtones

Quatorzième session

New York, 20 avril-1^{er} mai 2015

Ordre du jour provisoire

1. Élection du Bureau.
2. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux.
3. Suite donnée aux recommandations de l'Instance permanente concernant les questions suivantes :
 - a) Document final de la réunion plénière de haut niveau de l'Assemblée générale, dite Conférence mondiale sur les peuples autochtones;
 - b) Programme de développement pour l'après-2015;
 - c) Jeunes, automutilation et suicide.
4. Débat d'une demi-journée consacré à la région du Pacifique.
5. Débat d'une demi-journée consacré à la réunion d'un groupe d'experts internationaux sur le thème « Dialogue sur un protocole facultatif se rapportant à la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones ».
6. Dialogue général avec les fonds et organismes des Nations Unies.
7. Droits de l'homme :
 - a) Application de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones;
 - b) Dialogue avec le Rapporteur spécial sur les droits des peuples autochtones et le Président du Mécanisme d'experts sur les droits des peuples autochtones.
8. Travaux futurs de l'Instance permanente, notamment sur les questions intéressant le Conseil économique et social et sur les nouveaux problèmes.
9. Projet d'ordre du jour de la quinzième session de l'Instance permanente.
10. Adoption du rapport de l'Instance permanente sur les travaux de sa quatorzième session.





Постоянный форум по вопросам коренных народов

Четырнадцатая сессия

Нью-Йорк, 20 апреля — 1 мая 2015 года

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Выполнение рекомендаций Постоянного форума:
 - a) итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»;
 - b) повестка дня в области развития на период после 2015 года;
 - c) молодежь, самовредительство и самоубийство.
4. Полдневная дискуссия, посвященная Тихоокеанскому региону.
5. Полдневная дискуссия, посвященная совещанию группы экспертов по теме «Диалог по вопросу о факультативном протоколе к Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов».
6. Всеобъемлющий диалог с учреждениями и фондами Организации Объединенных Наций.
7. Права человека:
 - a) осуществление Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов;
 - b) диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов.
8. Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы Экономического и Социального Совета и новые вопросы.
9. Проект повестки дня пятнадцатой сессии Постоянного форума.
10. Утверждение доклада Постоянного форума о работе его четырнадцатой сессии.

